Dwyer & Michael's
FUNERAL HOME

90 North Broadway
Tarrytown, New York 10591
DwyerMichaelsfh.com

Tel: 914-631-0621
Fax: 914-631-3661
info@DwyerMichaels.com

Se habla Español

CHURCH OF
SAINT TERESA OF AVILA
130 BEEKMAN AVE., SLEEPY HOLOW, N.Y.

INFORMATION ON MEETING

On Thursday, June 16th, Fr. Rumando attended a meeting with the IPF Committee of the Archdiocese of N.Y. The Parish was requesting a loan to cover outstanding bills incurred during the fiscal year 2021-2022.

The Committee admired our pastoral work, and all we were able to accomplish in our Parish. They were impressed by our ability to cover much our expenses during the economic crisis we all are facing.

Even though our Parish is poor, we can be pleased with our efforts and generosity. May God continue to bless us and fill our hearts with love and generosity for our Parish family.

In Christ,

Fr. Rumando Peralta, CRL

INFORMACIÓN SOBRE LA REUNIÓN

El jueves 16 de junio, el P. Rumando asistió a una reunión con el Comité del IPF de la Arquidiócesis de Nueva York. La Parroquia estaba solicitando un préstamo para cubrir las facturas pendientes incurridas durante el año fiscal 2021-2022.

El Comité admiró nuestro trabajo pastoral y todo lo que pudimos lograr en nuestra Parroquia. Quedaron impresionados por nuestra capacidad para cubrir gran parte de nuestros gastos durante la crisis económica que todos enfrentamos.

A pesar de que nuestra parroquia es pobre, podemos estar satisfechos con nuestros esfuerzos y generosidad. Que Dios continúe bendiciéndonos y llenando nuestros corazones con amor y generosidad para nuestra familia parroquial.

En Cristo,

P. Rumando Peralta, CRL

www.stteresasleepyhollow.org

REGISTER IN OUR PARISH
REGÍSTRATE EN NUESTRA PARROQUIA

FAMILIES WHO ARE NOT REGISTERED IN OUR PARISH AND WISH TO JOIN US, PLEASE FILL OUT FORM BELOW AND RETURN IT TO THE PARISH OFFICE.

LAS FAMILIAS QUE NO ESTEN REGISTRADAS EN NUESTRA PARROQUIA Y DESEEN HACERLO PUEDEN LLENAR ESTE FORMULARIO Y DEVOLVERLO A LA OFICINA PARROQUIAL.

NAME • NOMBRE: _____

ADDRESS • DIRECCIÓN: _____

PHONE • TELÉFONO: _____

SAINT TERESA OF AVILA CHURCH
IGLESIA SANTA TERESA DE AVILA

130 Beekman Avenue, Sleepy Hollow, NY 10591
Parish Office: (914) 631-0720 • Fax (914) 366-6459
E-mail: stteresa130@gmail.com
Website: stteresasleepyhollow.org

June 19, 2022 • Junio 19, 2022

THE SOLEMNITY OF CORPUS CHRISTI
SOLEMNIDAD DE CORPUS CHRISTI

MASS SCHEDULE
HORARIOS DE MISA

Saturday • Sábados:
5:00 p.m. (English)
7:00 p.m. (Español)

Sundays • Domingos:
9:00 a.m. (English)
7:00 a.m. & 11:00 a.m. (Español)

Mon to Fri • Lunes a Viernes:
7:00 p.m. (Español)

Friday:
7:30 a.m. (English)

Holy Days • Días Feriados:
Schedule to be published in bulletin. • El horario será anunciado en el boletín.

PARISH OFFICE HOURS
HORARIO DE OFICINA

Monday afternoon • Lunes en la tarde: 2:30 p.m. a 6:30 p.m.

Tuesday through Friday • Martes a Viernes: 9:00 a.m.- 12:00 m. & 2:30 p.m.– 6:30 p.m.

Saturday • Sábados:
de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.

Sunday • Domingos:
Closed - Cerrado.

"Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo, dice el Señor; el que coma de este pan vivirá para siempre."
Jn 6, 51

"I am the living bread that came down from heaven, says the Lord; whoever eats this bread will live forever."
Jn 6: 51

PARISH STAFF

Congregación de los Canónigos Regulares de Letrán
Congregation of Canons Regulars of Lateran
Pastor: Rev. Rumando Peralta, CRL
Parochial Vicar: Rev. Hamlet Abreu, CRL

MASS INTENTIONS • INTENCIONES DE MISA

Saturday, June 18 • Sábado, Junio 18	
5:00 PM	+ Tommy Lombardi by Barbara Ceconi
7:00 PM	+ María Carchi, 4to mes de fallecida por su hijo Walter + Epifanía Reyes Pichardo + José Luis Antonio Zhinin y María Laura Zhinin intención por su familia. + Segundo Lazo + Alfonso Zhumi + Manuel Lazo + Gabriel García, 7mo año de fallecido por su familia. – En acción de gracias por Darío Ordoñez
Sunday, June 19 • Domingo, Junio 19	
7:00 AM	– En acción de gracias a Corpus Christi por la familia Pacchichi
9:00 AM	+ Repose the soul Jo Ann Cerusi
11:00 AM	+ Martha Rabossa en su 8vo mes de fallecido por sus Hijos. + José Luis Antonio Zhinin y María Laura Zhinin, intención por su familia. – En acción de gracias a la Virgen de los Caballeros, al Señor de los Milagros y a las almas benditas por Nora & Henry Mosquera. – En Acción de gracias por la vida de Gabriele Rodríguez al cumplir 10 años de vida.
Monday, June 20 • Lunes, Junio 20	
7:00 PM	+ Eridarlin de Jesús Rodríguez, 6to mes de fallecido.
Tuesday, June 21 • Martes, Junio 21	
7:00 PM	+ Marlon Arrevillaga, 3er mes de fallecido por sus padres. + Amparo García, 8 años de fallecida + Milagros García, 2 meses de fallecida.
Wednesday, June 22 • Miércoles, Junio 22	
7:00 PM	–
Thursday, June 23 • Jueves, Junio 23	
7:00 PM	–
Friday, June 24 • Viernes, Junio 24	
7:30 AM	–
7:00 PM	–
Saturday, June 25 • Sábado, Junio 25	
5:00 PM	+ Thomas Lombardi by Clarice Pollack
7:00 PM	+ María Carchi, 4to mes de fallecida por su hijo Walter
Sunday, June 26 • Domingo, Junio 26	
7:00 AM	+
9:00 AM	+ Repose the soul Jo Ann Cerussi
11:00 AM	+ Juana Rodríguez por su familia. – En acción de gracias a la Virgen de los Caballeros por favores recividos por Nora & Henry Mosquera.

Baby Bottles due, Thank You!

OFFERTORY COLLECTION

Last weekend collection was $5,217.00. Thank you for your generosity.

COLECTA SEMANA PASADA

La colecta del pasado fin de semana fue de: $5,217.00. Gracias por su generosidad.

CHURCH SUPPORT

Our parish depends entirely on the generosity of its parishioners to cover expenses, which is why we ask for tithe. If you wish to collaborate with the Church, the envelopes are in the Rectory.

APOYO A LA IGLESIA

Nuestra parroquia depende totalmente de la generosidad de sus feligreses para cubrir los gastos, por esto solicitamos el diezmo. Si desea colaborar con la Iglesia, los sobres se encuentran en la Rectoría.

NEW PARISHIONERS

To register as parishioners of our Church, complete the form on the last page of this bulletin and deliver it to the Rectory. You will be welcome to participate in all social activities and liturgical services of the parish.

NUEVOS FELIGRESES

Para registrarse como feligrés de nuestra Iglesia, complete el formulario en la última página de este boletín y entréguelo en la Rectoría. Será bienvenido a participar en todas las actividades sociales y servicios litúrgicos de la parroquia.

THIS SUNDAY'S READINGS

First Reading: *Genesis 14:18-20*
Responsorial Psalm: *You are a priest for ever, in the line of Melchizedek.*
Second Reading: *1 Corinthians 11:23-26*
Gospel: *Luke 9:11b-17*

SUSPENSION OF MASS DURING JULY AND AUGUST

From July 2 to August 28 the Saturday Mass at 5:00 p.m. is suspended. We will restart Masses on Saturday, September 3. We invite and motivate those who usually come at 5:00 p.m. to come on Sundays at 9:00 a.m.

PRO-FUND RAFFLE

Our parish has organized a UNIQUE fundraiser raffle for this year 2022. This will be held on June 26 at our multicultural festival. With your help we will be able to keep our Church open by providing its services to the community. Tickets are now on sale.

1st Prize: **US$ 8,000.00**
2nd Prize: **US$ 1,000.00**
3rd Prize: **US$ 500.00**
4th Prize: **US$ 500.00**
5th Prize: **TV 50"**
6th Prize: **Smart Watch**

MULTICULTURAL DAY

Sunday, June 26, starting with the Holy Mass at 11:00 a.m. in the Parking Lot.

PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND AND JORDAN

The cost covers: airfare and all land routes in both countries; 4-star hotel; the three meals and all tips; an agency staff to accompany us from Kennedy Airport until our return; a tour guide; all tickets at the places included in the program in both countries (boat trip, etc.); medical insurance.

Accompanied by their parish priest, Father Rumando. We will have Masses every day in every important place in Jesus' life.

RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION

Monday, June 20, 2022: Noon to 6:00 p.m.
Thursday, June 23,2022. Noon to 6:00 p.m.
Sunday, June 26,2022. All Day.

Forms will be available in rectory to pick or drop off.
New child must present Baptism and Birth certificate.
If child not baptized please be sure to tell us.
Thank you god bless.

Agradecemos a los Cursillistas por la venta de comida realizada en junio 5, la cual aportó a la Parroquia $3,761.00. Gracias por su entusiasmo y disponibilidad para trabajar en favor de nuestra Iglesia.

LECTURAS DE ESTE DOMINGO

Primera Lectura: *Génesis 14, 18-20*
Salmo Responsorial: *Tu eres sacerdote eterno, Señor Jesús.*
Segunda Lectura: *1 Corintios 11, 23-26*
Evangelio: *Lucas 9, 11b-17*

SUSPENSIÓN DE MISA DURANTE JULIO Y AGOSTO

Del 2 de julio al 28 de agosto la Misa del sábado a las 17:00 h. está suspendido. Reanudaremos Misas el sábado 3 de septiembre. Invitamos y motivamos a quienes vienen habitualmente a las 5:00 p.m. para venir los domingos a las 9:00 a.m.

RIFA PRO-FONDO

Nuestra parroquia ha organizado una UNICA rifa profondos para este año 2022. Esta se realizará el 26 de junio en nuestro festival multicultural iniciando con la Santa Misa a las 11:00 a.m. en el Parqueo Con tu ayuda podremos mantener abierta nuestra Iglesia brindando sus servicios a la comunidad. Ya los boletos están a la venta.

1er Premio: **US$ 8,000.00**
2do Premio: **US$ 1,000.00**
3er Premio: **US$ 500.00**
4to Premio: **US$ 500.00**
5to Premio: **TV 50"**
6to Premio: **Smart Watch**

DÍA MULTICULTURAL

Domingo 26 de junio, iniciando con la Santa Misa a las 11:00 horas en el estacionamiento.

PEREGRINACION A TIERRA SANTA Y JORDANIA

El costo cubre: el pasaje aéreo y todos los recorridos terrestres en ambos países; hotel de 4 estrellas; las tres comidas y todas propinas; un personal de la agencia que nos acompañara desde el aeropuerto Kennedy hasta nuestro regreso; un guía turístico; todas las entradas en los lugares que incluye el programa en ambos países (viaje en barco, etc); seguro medico.

Acompañados por su párroco, Padre Rumando. Tendremos Misas todos los días en cada lugar importante de la vida de Jesús.

INSCRIPCIONES PARA LA CATEQUESIS

Lunes 20 de junio de 2022: 12:00 p.m. a 6:00 p.m.
Jueves 23 de junio de 2022: 12:00 p.m. a 6:00 p.m.
Domingo 26 de junio de 2022: Todo el día.

Los formularios estarán disponibles en la rectoría para recogerlos o dejarlos.
Nuevo niño debe presentar certificado de nacimiento y bautismo. Si el niño no está bautizado, asegúrese de informarnos.
Gracias, Dios te bendiga.